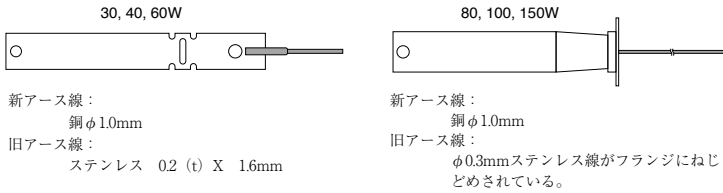


お知らせ

仕様変更により、新しいMGの保護パイプはアース用銅線が溶接されています。旧保護パイプをお持ちの方は次の手順で交換してください。

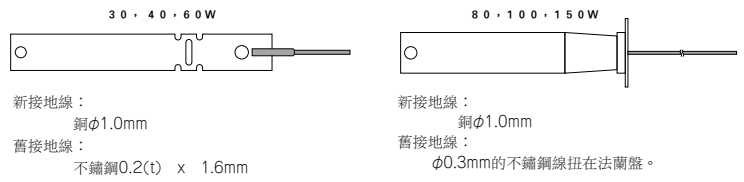


交換方法：

- ハウジングをとめているねじをはずし、ハウジングを開けます。
- 電源コードのアース線と旧保護パイプのアース線のはんだ付による接続をカバーしているガラスチューブをずらし、はんだ付部を露出させます。このチューブをなくさないでください。
- はんだ付をはずします。
- 旧の保護パイプをはずします。80、100、150Wはφ0.3mmのアース用ステンレス線を取り除きます。
- アース用銅線が上にくる様に新しい保護パイプを置きます。(こて先とヒーター用とめねじが正しい位置になっているかを確認ください。)
- 電源コードのアース線をアース線銅線にまきつけます。
- アース線をはんだ付けします。
- ガラスチューブを元の位置に戻します。
- 逆の順序で組み立てます。

通知

由于规格更改・新Hakko MG的发热元件罩罩已改用铜线與接地線溶接。用舊型發熱元件護罩的顧客請按照下列程序更換發熱元件護罩。

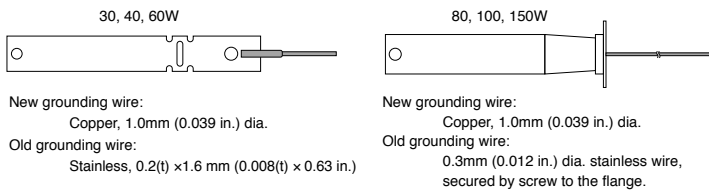


更換方法：

- 拆下鎖住外殼的螺釘。
- 移出保護電源線的接地線和舊型發熱元件護罩的接地線之間的焊接部之玻璃管。小心勿丟失其玻璃管。
- 解開焊接部分。
- 取下舊型發熱元件護罩，然後也將80・100及150W的接地線用的鑄銅線取下。
- 將接地線用的銅線朝向上的放在新發熱元件護罩上。(確認焊鐵頭及發熱元件用的螺釘位置是否正確。)
- 將電源線的接地線纏上接地銅線。
- 焊接接地線。
- 將玻璃管放回原來的位置。
- 組裝成原樣。按照拆開步驟裝回原裝。

NOTE TO THE USER

Due to a specification change, the tip enclosure for the Hakko MG is now welded with a copper grounding wire. Those users who have the old tip enclosure may replace it by the following procedure.



PROCEDURE:

- Remove the screws securing the housing and open the housing.
- Move the glass tube, which covers the soldered connection of the grounding wire of the power supply cord and old tip enclosure grounding wire, to expose the solder connection. Do not remove this tube.
- Desolder the soldered connection.
- Remove the old tip enclosure. For 80, 100, 150W, remove the 0.3 mm (0.012 in.) stainless wire.
- Place the new tip enclosure so that the copper wire is on top. (Confirm by noting that the hole of the tip and heating element securing screw align correctly.)
- Tie the lead of the grounding wire of the power supply cord.
- Solder the grounding wire.
- Return the tube back to its original position.
- Assemble the unit in reverse order.



白光株式会社

<https://www.hakko.com>

〒556-0024 大阪市浪速区塩草2丁目4番5号
TEL: (06) 6561-1574 (代) FAX: (06) 6568-0821



HAKKO CORPORATION

HEAD OFFICE

4-5, Shiookusa 2-chome, Naniwa-ku, Osaka 556-0024 JAPAN
TEL: +81-6-6561-3225 FAX: +81-6-6561-8466
<https://www.hakko.com> E-mail: sales@hakko.com

OVERSEAS AFFILIATES

U.S.A.: AMERICAN HAKKO PRODUCTS, INC.

TEL: (661) 294-0090 FAX: (661) 294-0096

Toll Free (800) 88-HAKKO

<https://www.HakkoUSA.com> E-mail: Support@HakkoUSA.com

HONG KONG: HAKKO DEVELOPMENT CO., LTD.

TEL: 2811-5588 FAX: 2590-0217

<https://www.hakko.com.cn> E-mail: info@hakko.com.hk

SINGAPORE: HAKKO PRODUCTS PTE., LTD.

TEL: 6748-2277 FAX: 6744-0033

<https://www.hakko.com.sg> E-mail: sales@hakko.com.sg

Please access the web address below for other distributors.

<https://www.hakko.com>